


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды**
**Шестьдесят вторая сессия,
Женева, 7–10 июня 2011 года**
**Доклад Рабочей группы по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды о работе ее
шестьдесят второй сессии (7–10 июня 2011 года)**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2 и 3	4
III. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (пункт 2 повестки дня)	4	5
IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)	5–13	5
A. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (пункт 3 а) повестки дня)	5–8	5
B. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (пункт 3 b) повестки дня)	9 и 10	6
C. Правила № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категории M ₁ и N ₁ (пункт 3 c) повестки дня)	11	6
D. Ожидаемые предложения по правилам № 83, 101 и 103 (пункт 3 d) повестки дня)	12 и 13	6

V.	Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)	14–24	7
A.	Всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (пункт 4 а) повестки дня)	14 и 15	7
B.	Всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (пункт 4 б) повестки дня)	16	7
C.	Большегрузные гибридные транспортные средства (пункт 4 с) повестки дня)	17 и 18	7
D.	Модифицированные устройства ограничения выбросов (пункт 4 d) повестки дня)	19 и 20	8
E.	Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (ПГ и СНГ)) (пункт 4 е) повестки дня)	21 и 22	8
F.	Ожидаемые предложения по Правилам № 49 и глобальным техническим правилам № 4 и 5 (пункт 4 f) повестки дня)	23 и 24	8
VI.	Тракторы и внедорожная подвижная техника (пункт 5 повестки дня) ...	25–30	9
A.	Глобальные технические правила № 11 (пункт 5 а) повестки дня) .	25	9
B.	Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов) (пункт 5 б) повестки дня))	26 и 27	9
C.	Правила № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники (пункт 5 с) повестки дня).....	28 и 29	10
D.	Ожидаемые предложения по глобальным техническим правилам № 11 и правилам № 96 и 120 (пункт 5 d) повестки дня)	30	10
VII.	Программа измерения твердых частиц (пункт 6 повестки дня)	31	10
VIII.	Мотоциклы и мопеды (пункт 7 повестки дня)	32 и 33	11
	Ожидаемые предложения по гтп № 2 и правилам № 40 и 47 (пункт 7 повестки дня)	32 и 33	11
IX.	Газомоторные транспортные средства и транспортные средства, работающие на водороде (пункт 8 повестки дня)	34–40	11
A.	Газомоторные транспортные средства (пункт 8 а) повестки дня)....	34–37	11
B.	Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах, – подгруппа по окружающей среде (пункт 8 б) повестки дня)	38–40	12
X.	Экологически чистые транспортные средства (пункт 9 повестки дня) ..	41 и 42	13
XI.	Качество топлива (пункт 10 повестки дня)	43–45	13
XII.	Обмен информацией о национальных и международных требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 11 повестки дня).....	46	14
XIII.	Выборы должностных лиц (пункт 12 повестки дня)	47	14

XIV.	Прочие вопросы (пункт 13 повестки дня)	48–50	14
A.	Проект разработки и реализации механизма мониторинга и оценки выбросов CO ₂ на внутреннем транспорте (пункт 13 а) повестки дня)	48	14
B.	Интеллектуальные транспортные системы (пункт 13 b) повестки дня)	49	14
C.	Выражение признательности (пункт 13 с) повестки дня)	50	15
XV.	Предварительная повестка дня следующей сессии	51 и 52	15
A.	Неофициальные совещания, проводимые в связи со следующей сессией GRPE	51	15
B.	Предварительная повестка дня шестьдесят третьей сессии GRPE	52	16
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов (GRPE-62-...), распространенных в ходе сессии без официального обозначения.....		18
II.	Неофициальные совещания, проведенные в связи с шестьдесят второй сессией GRPE		20

I. Участники

1. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) провела свою шестьдесят вторую сессию 7–10 июня 2011 года под председательством г-на К. Альбуса (Германия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 с внесенными поправками) в ее работе приняли участие эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южной Африки, Японии. В работе сессии участвовали также эксперты от Европейской комиссии (ЕК). Было представлено Международное энергетическое агентство (МЭА). В работе сессии приняли участие эксперты от следующих неправительственных организаций: Ассоциации по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Фонда "Автомобиль и общество" (Фонда ФИА) и отдела ФИА "Мобильность" (ФИА), Международной ассоциации по использованию природного газа на транспортных средствах (МАПГТ), Международной ассоциации заводов изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Европейской газомоторной ассоциации (ЕГМА). По особому приглашению Председателя в работе сессии участвовали также эксперты от Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейской ассоциации автомобилестроителей (ЕААС), Ассоциации нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА), Европейской федерации по транспорту и окружающей среде (ТОС), Технического комитета европейских производителей нефтяных добавок (ТКД), Международного совета по экологически чистым перевозкам (МСЭП) и Лаборатории транспортных исследований (ЛТИ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/8,
неофициальный документ GRPE-62-01-Rev.2

2. GRPE приняла к сведению документ GRPE-62-01-Rev.2 от организации совещаний неофициальных групп GRPE. GRPE утвердила повестку дня ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/8, добавив в нее следующие новые пункты:

- 13 а) Проект разработки и реализации механизма мониторинга и оценки выбросов CO₂ на внутреннем транспорте;
- 13 б) Интеллектуальные транспортные системы;
- 13 в) Выражение признательности.

3. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

III. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1089

4. GRPE приняла к сведению основные аспекты доклада ECE/TRANS/WP.29/1089 о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29).

IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)

A. Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (пункт 3 а) повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-61-13, GRPE-61-14 и GRPE-61-15

5. Председатель представил документ GRPE-61-13, свидетельствующий о необходимости более эффективной организации и координации работы неофициальных подгрупп по всемирным согласованным процедурам испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ). GRPE согласилась с его предложением об учреждении руководящей группы вместо возобновления работы неофициальной группы по ВПИМ. GRPE рассмотрела неотложную потребность в назначении редакционного координатора для разработки текста глобальных технических правил (гтп) и приветствовала инициативу Европейской комиссии относительно привлечения в ближайшем будущем к этой работе соответствующего субподрядчика.

6. Председатель неофициальной подгруппы по разработке согласованного ездового цикла (РСЦ) представил документ GRPE-61-14 с кратким изложением достигнутого прогресса в работе по сбору используемых данных, весовым коэффициентам и возможным режимам нового цикла испытаний. Он отметил, что в настоящее время разрабатывается (с некоторыми задержками) цикл испытаний ВПИМ и что будет с удовлетворением воспринята передача наборов данных Китаем в более поздние сроки. Он представил план испытаний для аттестации на этапе 1 (дорожные качества транспортного средства), который как ожидается должен быть завершен в сентябре 2011 года. Он сообщил о намерении группы завершить разработку первого варианта цикла испытаний на ее предстоящем совещании, которое состоится в Стокгольме 6 и 7 июля 2011 года.

7. Председатель неофициальной подгруппы по разработке процедуры испытаний (РПИ) сообщил о значительном прогрессе, достигнутом в ходе проведения недавних совещаний РПИ и ее пяти подгрупп (GRPE-61-15). Он охарактеризовал основные цели, согласованные для аттестации на этапе 2, который начнется в октябре 2011 года, и касающиеся, в частности, аспектов действительности и осуществимости процедуры измерений, а также ее надежности и последовательности в контексте изменения параметров и допусков. Он отметил, что целевая группа по аттестации даст указания относительно лабораторных исследований в рамках аттестации на этапе 2. Он сообщил о намерении подгруппы по РПИ провести еще одно совещание в Берне 12–14 сентября 2011 года.

8. Председатель GRPE одобрил значительный прогресс, который был достигнут, и предложил подгруппам ВПИМ по РСЦ и РПИ провести также совещания до следующей сессии GRPE (см. пункт 51 ниже). Подробная информация о деятельности обеих групп имеется на вебсайте GRPE по следующему адресу: www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grpe/wltp_dhc09.html и www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grpe/wltp_dtp06.html.

В. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (пункт 3 b) повестки дня)

9. Председатель неофициальной группы по мобильным системам кондиционирования воздуха (ПТМСКВ) сообщил GRPE, что с января 2011 года группа достигла лишь незначительного прогресса. Он сообщил о намерении группы приступить к реализации десятимесячного экспериментального этапа. В этой связи эксперт от ЕК просил всех экспертов GRPE принять участие в стартовом совещании, которое, как планируется, состоится в Брюсселе 18 июля 2011 года. Он также отметил, что разработка текста ПТМСКВ, как ожидается, завершится к осени 2012 года. Он вызвался представить более подробную информацию по этому вопросу на следующей сессии GRPE в январе 2012 года.

10. GRPE приняла к сведению, что мандат неофициальной группы по ПТМСКВ истекает в январе 2012 года. В этой связи было решено просить согласия WP.29 продлить мандат этой неофициальной группы на дополнительный период в два с половиной года до шестидесятой восьмой сессии GRPE, которая состоится в июне 2014 года. Председатель GRPE предложил неофициальной группе по ПТМСКВ провести свое совещание до следующей сессии GRPE, которая состоится в январе 2012 года (см. пункт 51 ниже).

С. Правила № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁) (пункт 3 c) повестки дня)

11. GRPE приняла к сведению, что никакого нового документа по данному пункту повестки дня представлено не было.

Д. Ожидаемые предложения по правилам № 83, 101 и 103 (пункт 3 d) повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-62-06

12. Эксперт от Германии представил документ GRPE-62-06 с предложением о поправке к Правилам № 101, в котором разъясняется процедура определения реального диапазона электрической величины в гибридных электромобилях. GRPE приняла к сведению некоторые замечания. Председатель просил всех экспертов своевременно передать эксперту от Германии свои замечания в письменном виде.

13. GRPE решила возобновить рассмотрение этих вопросов на своей следующей сессии в январе 2012 года на основе обновленного предложения Германии, которое будет распространено под официальным условным обозначением. GRPE также просила подгруппу ВПИМ по РПИ подробно рассмотреть этот вопрос.

V. Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)

A. Всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (пункт 4 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/9

14. Упомянув о дискуссии, состоявшейся на предыдущей сессии GRPE, эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/9 с предложением относительно некоторых незначительных редакционных исправлений к глобальным техническим правилам (гтп) № 4, касающимся всемирной согласованной процедуры сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ).

15. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/9 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.3 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве исправления 1 к поправке 1 к гтп № 4.

B. Всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (пункт 4 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/15

16. Эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/15 с предложением об уточнении процедур испытаний в гтп № 5, касающихся всемирных согласованных бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС). GRPE приняла к сведению ряд замечаний и решила провести окончательный пересмотр этого предложения на своей следующей сессии в январе 2012 года. Председатель напомнил, что эксперту от ЕК следует приготовить предложение о разработке такой поправки для представления Исполнительному комитету (АС.3) Соглашения 1998 года на его следующей сессии в июне 2011 года.

C. Большегрузные гибридные транспортные средства (пункт 4 с) повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-62-07 и GRPE-62-08

17. Секретарь неофициальной группы по большегрузным гибридным транспортным средствам (БГГТС) сообщил, что эта неофициальная группа достигла значительного прогресса на своих пятом и шестом совещаниях (GRPE-62-07). Он представил дорожную карту с планом реализации проекта и программой исследований по разработке новых положений, касающихся БГГТС (GRPE-62-08). GRPE приняла к сведению достигнутый в работе прогресс и одобрила план реализации проекта и программу исследований.

18. GRPE также приняла к сведению, что неофициальная группа по БГГТС проведет свое совещание в Вене 12–14 октября 2011 года. Было решено, что этой группе следует также провести совещание в связи со следующей сессией GRPE в январе 2012 года (см. пункт 51 ниже).

D. Модифицированные устройства ограничения выбросов (пункт 4 d) повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-62-12

19. Председатель неофициальной группы по модифицированным устройствам ограничения выбросов (МУОВ) сообщил о существенном прогрессе, достигнутом этой группой в ходе ее последних совещаний (GRPE-62-12). Он разъяснил, что в целях официального утверждения МУОВ по типу конструкции группа решила исходить из различных уровней жесткости. Он перечислил вопросы, которые все еще находятся в стадии обсуждения. Эксперт от Германии подчеркнул необходимость четкой идентификации МУОВ конкретной маркировкой.

20. GRPE достигла согласия по общему подходу к разработке новых положений, касающихся таких устройств, на основе двух или более альтернативных вариантов, соответствующих различным уровням эффективности. GRPE приняла к сведению намерение неофициальной группы провести новое совещание в Испре (Италия) в сентябре 2011 года. Председатель GRPE просил группу по МУОВ провести совещание также в связи со следующей сессией GRPE в январе 2012 года (см. пункт 51 ниже).

E. Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (ПГ и СНГ)) (пункт 4 e) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/16, неофициальные документы GRPE-62-09 и GRPE-62-16

21. Эксперт от ЕК напомнил о целях документов ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/16 и GRPE-62-09, содержащих поправки к положениям приложений 9B и 9C (касающимся бортового диагностического протокола загрузки данных) и разъясняющих некоторые аспекты, в связи с которыми были выражены опасения в ходе подготовки законодательства, предусматривающего установление уровней выбросов в контексте "Евро-VI". Эксперт от МОПАП представил документ GRPE-62-16, содержащий ряд дополнительных поправок.

22. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/16 с поправками, содержащимися в документах GRPE-62-09 и GRPE-62-16. Секретариату было поручено представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта дополнения 5 к поправкам серии 05 к Правилам № 49.

F. Ожидаемые предложения по Правилам № 49 и глобальным техническим правилам № 4 и 5 (пункт 4 f) повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-62-10 и GRPE-62-11

23. Эксперт от ЕК сообщил о ходе переноса предписаний "Евро-VI" в Правилах № 49 (GRPE-62-11). Сославшись на документ GRPE-62-10, он разъяснил свое намерение перенести в полном объеме положения, определенные в предписании № 595/2009 Европейского союза (ЕС), и представить их в качестве поправок новой серии к Правилам № 49. Он вызвался завершить разработку этого предложения с учетом поступивших замечаний и своевременно представить его

GRPE для рассмотрения на следующей сессии в январе 2012 года в качестве официального документа. В этой связи он просил всех экспертов довести до его сведения не позднее середины июля 2011 года их возможные опасения на этот счет.

24. GRPE одобрила готовность эксперта от ЕС выполнить эту важную задачу и решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

VI. Тракторы и внедорожная подвижная техника (пункт 5 повестки дня)

A. Глобальные технические правила № 11 (пункт 5 а) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/10

25. Напомнив о цели документа ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/9, переданного в рамках пункта 4 а) повестки дня, эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/10 с предложением о внесении таких же редакционных поправок в гтп № 11, касающиеся выбросов загрязняющих веществ из двигателей тракторов и внедорожной подвижной техники (ВПТ). GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/10 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и АС.3 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве исправления 2 к гтп № 11.

B. Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) (пункт 5 б) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/11
неофициальный документ GRPE-62-02 Rev.1

26. Упомянув о дискуссии, состоявшейся на предыдущей сессии GRPE, эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/11 с поправками, содержащимися в документе GRPE-62-02, и предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 96. Он разъяснил, что это предложение нацелено на согласование текста Правил с соответствующей директивой ЕС в контексте этапов IIIВ и IV и включение согласованной процедуры испытаний, определенной в гтп № 11. Он также отметил, что в рисунок модели А в приложении 3 необходимо внести исправление в связи с дополнительной буквой F.

27. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/11 с поправками, содержащимися в документе GRPE-62-02-Rev.1, и поручила секретариату представить его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве поправок серии 03 к Правилам № 96.

С. Правила № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники) (пункт 5 с) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/ GRPE/2011/12
неофициальный документ GRPE-62-03

28. Эксперт от Италии представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/12, нацеленный на согласование положений Правил № 120 с положениями гтп № 11 и Правил № 96. Эксперт от Польши представил документ GRPE-62-03, в котором ставится под сомнение новая область применения Правил № 120. Эксперт от ЕК заявил, что разделяет выраженные опасения. Он вызвался проанализировать возможность расширения области применения Соглашения 1958 года с целью охвата также менее объемных бензиновых двигателей с электрозажиганием и предложить соответствующую стратегию для решения этой правовой проблемы. В данной связи Председатель просил всех делегатов разъяснить свою позицию по этому вопросу.

29. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/12 с указанными ниже поправками и поручила секретариату представить его WP.29 и АС.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2011 года в качестве проекта поправок серии 01 к Правилам № 120.

Стр. 2 текста на английском языке, пункт 5.3.1, таблица, *заменить фразу* "малообъемные бензиновые двигатели с электрозажиганием" (≤ 19 кВт) *на* "бензиновые двигатели с электрозажиганием".

Стр. 2 текста на английском языке, пункт 5.3.2, *заменить фразу* "в случае малообъемных (≤ 19 кВт) двигателей с электрозажиганием" *на* "в случае двигателей с электрозажиганием".

Стр. 15 текста на английском языке, приложение 6, пункт 4.1, таблица, *заменить фразу* "малообъемные бензиновые двигатели с электрозажиганием" (≤ 19 кВт) *на* "бензиновые двигатели с электрозажиганием".

Д. Ожидаемые предложения по глобальным техническим правилам № 11 и правилам № 96 и 120 (пункт 5 d) повестки дня)

30. GRPE приняла к сведению, что никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

VII. Программа измерения твердых частиц (пункт 6 повестки дня)

31. GRPE приняла к сведению, что никакой новой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

VIII. Мотоциклы и мопеды (пункт 7 повестки дня)

Ожидаемые предложения по гтп № 2 и правилам № 40 и 47 (пункт 7 повестки дня)

32. GRPE приняла к сведению прогресс, достигнутый в работе неофициальной группы по всемирному согласованному циклу испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ) на следующем этапе разработки гтп № 2. Сославшись на решение GRPE (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/58, пункт 17) относительно того, чтобы убрать с вебсайта спецификации ВЦИМ по переключению передач, эксперты от Германии и Японии представили обновленные спецификации по переключению передач. GRPE решила занести их на следующий вебсайт ВЦИМ: www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grpe/wmtc.html

33. Председатель GRPE просил всех экспертов проверить новые спецификации по переключению передач. GRPE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

IX. Газомоторные транспортные средства и транспортные средства, работающие на водороде (пункт 8 повестки дня)

A. Газомоторные транспортные средства (пункт 8 а) повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-62-17, GRPE-62-20 и GRPE-62-21

34. Председатель неофициальной группы по газомоторным транспортным средствам (ГМТС) сообщил о прогрессе в работе группы, достигнутом в ходе ее недавних совещаний, состоявшихся в Брюсселе 10 мая 2011 года и в Женеве 7 июня 2011 года (GRPE-62-20). Он сообщил о намерении этой неофициальной группы представить GRPE для рассмотрения на ее следующей сессии конкретное предложение по поправкам к правилам № 83 и 115 для включения новых положений относительно двухтопливных транспортных средств со смешанной эксплуатацией двигателей с прямым впрыском. Упомянув о том, что GRPE на своей предыдущей сессии дала согласие на использование соответствующего способа решения проблемы ДТБМ, функционирующих на сжиженном природном газе (СПГ), он предложил учредить в рамках ГМТС новую целевую группу по СПГ для подготовки соответствующей поправки к Правилам № 110. GRPE одобрила данный подход.

35. Эксперт МОПАП, исполняющий функции председателя целевой группы по двухтопливным двигателям большой мощности (ДТБМ), сделал краткое сообщение (GRPE-62-21) о ходе работы. Он представил информацию по терминологии, касающейся ДТБМ, и о достигнутом прогрессе в области разработки новых положений, касающихся ожидаемых уровней выбросов "ЕВРО-V" и "ЕВРО-VI". Он сообщил GRPE о новых задачах по компиляции действующих и предлагаемых определений, касающихся ГМТС (GRPE-62-17). Он также отметил, что все ожидавшиеся поправки к правилам, за исключением Правил № 115, были представлены своевременно. GRPE одобрила инициативу по компиляции

определений транспортных средств и двигателей еще в более широком смысле и приняла к сведению некоторые замечания.

36. GRPE отметила, что действующий мандат неофициальной группы по ГМТС истекает в конце 2011 года. Председатель GRPE выразил намерение просить согласия WP.29 на преобразование мандата этой группы в постоянный или на продление его на новый период в 2,5 года до шестидесятой восьмой сессии GRPE, которая состоится в июне 2014 года.

37. GRPE приняла к сведению намерение неофициальной группы провести новое совещание в Брюсселе 27 сентября 2011 года. GRPE решила, что группе по ГМТС надлежит также провести совещание до следующей сессии GRPE, которая состоится в январе 2012 года (см. пункт 51 ниже).

В. Транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах, – подгруппа по окружающей среде (пункт 8 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/13,
неофициальный документ WP.29-154-14

38. После дискуссии, состоявшейся на предыдущей сессии, GRPE рассмотрела технический доклад ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/13, в котором кратко охарактеризованы результаты дискуссии и рекомендации по транспортным средствам, работающим на водороде и топливных элементах (ТСВТЭ), касающиеся положений по экологическим аспектам. GRPE отметила, что ее нормативную деятельность следует сосредоточить на согласовании:

- a) процедуры проведения испытания для измерения потребления топлива;
- b) процедуры проведения испытания и методики расчета для измерения уровня загрязняющих веществ и выбросов CO₂;
- c) определения эталонного топлива для целей испытания.

39. GRPE одобрила рекомендацию подгруппы по окружающей среде ТСВТЭ о том, чтобы отказаться от подготовки гтп по экологическим аспектам и разрабатывать в каждом конкретном случае поправки к действующим правилам ООН или гтп ООН. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/13 и одобрила предложение Председателя о том, чтобы проинформировать WP.29 с использованием лишь исполнительного резюме со ссылкой на более подробный технический доклад (см. WP.29-154-14).

40. Председатель подгруппы по безопасности ТСВТЭ (ТСВТЭ–ПБ) сообщил о достигнутом прогрессе в работе подгруппы. Он выразил надежду на то, что положения гтп по ТСВТЭ удастся согласовать с Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) в 2011 году и включить в Глобальный регистр к середине 2012 года.

X. Экологически чистые транспортные средства (пункт 9 повестки дня)

41. Эксперт от Индии сообщил GRPE, что совещание целевой группы неофициальной группы по экологически чистым транспортным средствам (ЭТС), которое первоначально планировалось провести 11 марта 2011 года, отложено до сессии WP.29 (22 июня 2011 года)¹. Было решено отменить совещание по ЭТС, которое планировалось провести после сессии GRPE.

42. Эксперт от Соединенных Штатов Америки сообщил, что следующая конференция по ЭТС состоится в Соединенных Штатах Америки в 2012 году. Он отметил также, что более подробная информация о месте и сроках проведения этой конференции будет представлена к сессии WP.29 в ноябре 2011 года.

XI. Качество топлива (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/14,
неофициальные документы GRPE-62-04, GRPE-62-05,
GRPE-62-19

43. Эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/14 как позицию его организации по директиве о качестве рыночного топлива. Эксперт от КСАОП предложил включить дополнительные положения по некоторым видам биотоплива (GRPE-62-05). Эксперт от ИПИЕКА напомнил о своей позиции, изложенной на предыдущих сессиях, и представил документ GRPE-62-04 со встречным предложением своей Ассоциации. Он подчеркнул, что нефтяная промышленность может дать согласие на технические требования по свинцу и сере, основывающиеся только на объемах выбросов.

44. Эксперты от Канады и Соединенных Штатов Америки поддержали это предложение ИПИЕКА и в свою очередь предложили включить ряд разъяснений (GRPE-62-19). GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/14, воспроизведенный в документе GRPE-62-19, и решила представить его WP.29 для рассмотрения на его сессии в ноябре 2011 года как первый набор рекомендаций относительно качества рыночного топлива, с тем чтобы включить его в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3) как директиву. Эксперт от Соединенных Штатов Америки отметил, что предпочел бы включить его также в Специальную резолюцию № 1 (СпР.1) с учетом решения Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года.

45. GRPE решила рассмотреть на своей следующей сессии в ноябре 2012 года возможные последующие действия в связи с качеством рыночного топлива.

¹ Делегаты, интересующиеся итогами первого совещания целевой группы по ЭТС, могут ознакомиться с докладом WP.29 ECE/TRANS/WP.29/1091, пункт 73, по следующему адресу: www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29rep.html

XII. Обмен информацией о национальных и международных требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 11 повестки дня)

46. Никакой новой информации по этому вопросу в ходе сессии представлено не было.

XIII. Выборы должностных лиц (пункт 12 повестки дня)

47. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690 и Amend.1) GRPE провела в пятницу в первой половине дня выборы должностных лиц. Г-н Х. Альбус (Германия) был единодушно переизбран Председателем сессий GRPE, запланированных на 2012 год.

XIV. Прочие вопросы (пункт 13 повестки дня)

A. Проект разработки и реализации механизма мониторинга и оценки выбросов CO₂ на внутреннем транспорте (пункт 13 а) повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-62-18

48. GRPE приняла к сведению представленные секретариатом материалы о достигнутом прогрессе в области осуществления финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций проекта разработки и реализации механизма мониторинга и оценки выбросов CO₂ на внутреннем транспорте (GRPE-62-18). Секретариат напомнил, что всем заинтересованным сторонам был разослан вопросник по выбросам CO₂ на внутреннем транспорте, и просил передать ответы на этот вопросник не позднее 31 июля 2011 года. Он также отметил, что ответы на этот вопросник крайне важны для обеспечения успешной реализации глобального проекта.

B. Интеллектуальные транспортные системы (пункт 13 b) повестки дня)

49. Секретариат сообщил GRPE, что от многочисленных заинтересованных сторон поступили некоторые замечания относительно общественных консультаций по стратегическому пакету мероприятий, связанных с внедрением интеллектуальных транспортных систем (ИТС). GRPE приняла к сведению, что после объединения всех этих замечаний воедино данный стратегический пакет будет дополнен дорожной картой, которая будет представлена и утверждена на сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) в феврале 2012 года².

² Эксперты GRPE, интересующиеся этим вопросом, возможно, пожелают ознакомиться с содержанием указанного ниже вебсайта и затем передать свои замечания: www.unece.org/trans/events/2011/its_public_consultation.html

С. Выражение признательности (пункт 13 с) повестки дня)

50. Узнав о том, что г-н Мататко (Германия), г-н Дювьельгербини (ЕАСНГ) и Зегерс (МАЗМ) больше не будут участвовать в работах сессий, GRPE высоко оценила их значительный вклад в деятельность Группы за последние годы. GRPE пожелала им всего самого доброго на их будущем поприще и выразила им большую благодарность.

XV. Предварительная повестка дня следующей сессии

51. Шестидесят третью сессию планируется провести во Дворце Наций в Женеве (вторник, 17 января 2012 года, 14 ч. 30 м. – пятница, 20 января 2012 года, 12 ч. 30 м.) при условии подтверждения этого решения секретариатом (см. GRPE-63-01). В этой связи был предложен следующий график работы и следующая предварительная повестка дня:

А. Неофициальные совещания в связи со следующей сессией GRPE

1. Неофициальное совещание рабочей группы GRPE по большегрузным гибридным транспортным средствам (БГГТС)

Будет проводиться во вторник в первой половине дня, 17 января 2012 года, с 9 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом БГГТС и распространена среди членов группы перед совещанием. Это совещание будет проходить без устного перевода.

2. Неофициальное совещание рабочей группы GRPE по процедурам испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПИМКВ)

Будет проводиться во вторник в первой половине дня, 17 января 2012 года, с 9 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом ПИМКВ и распространена среди членов группы перед совещанием.

3. Неофициальное совещание рабочей группы GRPE по газомоторным транспортным средствам (ГМТС)

Будет проводиться во вторник во второй половине дня, 17 января 2012 года, с 14 ч. 30 м. до 17 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом ГМТС и распространена среди членов группы перед совещанием. Это совещание будет проходить без устного перевода.

4. Неофициальное совещание подгруппы GRPE/ВПИМ по разработке согласованного ездового цикла (ВПИМ-РСЦ)

Будет проводиться во вторник во второй половине дня, 17 января 2012 года, с 14 ч. 30 м. до 17 ч. 30 м. и в среду в первой половине дня, 18 января 2012 года, с 9 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом ВПИМ-РСЦ и распространена среди членов группы перед совещанием.

5. Неофициальное совещание рабочей группы GRPE по модифицированным устройствам ограничения выбросов (МУОВ)

Будет проводиться в среду в первой половине дня, 18 января 2012 года, с 9 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом

риатом МУОВ и распространена среди членов группы перед совещанием. Это совещание будет проходить без устного перевода.

6. Неофициальное совещание подгруппы GRPE/ВПИМ по разработке процедуры испытаний (ВПИМ-РПИ)

Будет проводиться в среду, 18 января 2012 года, с 9 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. и с 14 ч. 30 м. до 17 ч. 30 м. Повестка дня совещания будет подготовлена секретариатом ВПИМ-РПИ и распространена среди членов группы перед совещанием.

В. Предварительная повестка дня шестьдесят третьей сессии GRPE

52. Будет проводиться с четверга, 19 января 2012 года (9 ч. 30 м.), по пятницу, 20 января 2012 года (12 ч. 30 м.):

1. Доклад о работе последних сессий WP.29.
2. Транспортные средства малой грузоподъемности:
 - a) всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности;
 - b) процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха;
 - c) Правила № 101 (выбросы CO₂/потребление топлива);
 - d) ожидаемые предложения по правилам № 83, 101 и 103.
3. Большегрузные транспортные средства:
 - a) всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности;
 - b) всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности;
 - c) большегрузные гибридные транспортные средства;
 - d) модифицированные устройства ограничения выбросов;
 - e) Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (ПГ и СНГ));
 - f) ожидаемые предложения по Правилам № 49 и гтп № 4 и 5.
4. Тракторы и внедорожная подвижная техника:
 - a) гтп № 11;
 - b) Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ двигателями сельскохозяйственных тракторов);
 - c) Правила № 120 (двигатели внутреннего сгорания для тракторов);
 - d) ожидаемые предложения по гтп № 11 и правилам № 96 и 120.
5. Программа измерения твердых частиц.
6. Мотоциклы и мопеды:

- a) ожидаемые предложения по гтп № 2 и правилам № 40 и 47.
- 7. Газомоторные транспортные средства и транспортные средства, работающие на водороде:
 - a) газомоторные транспортные средства;
 - b) транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах, – подгруппа по окружающей среде.
- 8. Экологически чистые транспортные средства.
- 9. Качество топлива.
- 10. Обмен информацией о национальных и международных требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ.
- 11. Прочие вопросы.

Приложения

Приложение I

Перечень неофициальных документов (GRPE-62-...), распространенных в ходе сессии без официального условного обозначения

<i>№</i>	<i>Представлен</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Язык</i>	<i>Название</i>	<i>Стадия</i>
01-Rev.2	Секретариатом	-	A	Совещания неофициальных групп, которые планируется провести в связи с шестьдесят второй сессией GRPE (включая резервирование залов – см. приложение)	a)
02-Rev.1	ЕК	5 b)	A	Исправления к предлагаемым поправкам серии 03 к Правилам № 96	b)
03	Польшей	5 c)	A	Замечания эксперта от Польши относительно предложения по проекту поправок серии 01 к Правилам № 120	a)
04	ИПИЕКА	10	A	Предложение по директиве о качестве рыночного топлива, которая должна быть включена в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств	a)
05	КСАОД	10	A	Предложение по директиве о качестве рыночного топлива, которая должна быть включена в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств	a)
06	Германией	3 d)	A	Предложение по поправкам к Правилам № 101	c)
07	Секретарем группы по БГГТС	4 c)		Статус неофициальной группы GRPE по большегрузным гибридным транспортным средствам (БГГТС)	a)
08	Секретарем группы по БГГТС	4 c)	A	Неофициальная группа GRPE по БГГТС: доклад к шестьдесят второй сессии GRPE	a)

№	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
09	ЕК	4 e)	A	Исправления к предложению по поправке к Правилам № 49 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/16)	b)
10	ЕК	4 f)	A	Предложение по поправкам новой серии к Правилам № 49	c)
11	ЕК	4 f)	A	Перенос предписаний Евро VI в Правила № 49 ЕЭК ООН: доклад о положении дел	a)
12	Нидерландами	4 d)	A	Доклад о ходе работы, подготовленный председателем неофициальной группы по МУОВ	a)
13	Председателем GRPE	3 a)	A	Организационные вопросы в контексте ВПИМ	a)
14	Японией	3 a)	A	Резюме восьмого совещания ВПИМ-РСЦ	a)
15	Швейцарией	3 a)	A	Доклад для GRPE о работе шестого совещания ВПИМ-РПИ	a)
16	МОПАП	4 e)	A	Замечания к предложению по поправке к Правилам № 49 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2011/16)	b)
17	ГМТС	8 a)	A	Предложение по поправке к Правилам № 85	a)
18	Секретариатом	13 a)	A	Ход работы по осуществлению проекта Организации Объединенных Наций по разработке и реализации механизма мониторинга и оценки выбросов CO ₂ на внутреннем транспорте	a)
19	США	10	A	Предложение по директиве о качестве рыночного топлива	b)
20	Нидерландами	8 a)	A	Неофициальная группа по газомоторным транспортным средствам (ГМТС)	a)
21	МОПАП	8 a)	A	Целевая группа по двухтопливным двигателям большой мощности (ДТБМ)	a)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.
- b) Принят и передан WP.29.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе неофициального документа.

Приложение II

Неофициальные совещания, проведенные в связи с шестьдесят второй сессией GRPE

1. В соответствии с договоренностью, достигнутой на предыдущей сессии GRPE, в связи с шестьдесят второй сессией GRPE было проведено семь неофициальных совещаний.
2. 6 июня 2011 года (первая половина дня) состоялось шестое неофициальное совещание рабочей группы GRPE по модифицированным устройствам ограничения выбросов (МУОВ) под председательством г-на Х. Баарбе (Нидерланды). Краткая информация о работе этого неофициального совещания приведена в докладе выше (пункты 19 и 20).
3. 6 июня 2011 года (вторая половина дня) состоялось шестое неофициальное совещание рабочей группы GRPE по большегрузным гибридным транспортным средствам (БГГТС) под председательством г-на П. Асмана (ЕК). Краткая информация о работе этого неофициального совещания приведена в докладе выше (пункты 17 и 18).
4. 7 июня 2011 года (первая половина дня) состоялось четырнадцатое неофициальное совещание рабочей группы GRPE по газомоторным транспортным средствам (ГМТС) под председательством г-на А. Рейндерса (Нидерланды). Краткая информация о работе этого неофициального совещания приведена в докладе выше (пункты 34–37).
5. 7 июня 2011 года (вторая половина дня) состоялось восьмое неофициальное совещание подгруппы ВПИМ по разработке согласованного ездового цикла (ВПИМ-РСЦ) под председательством г-на Х. Ишии (Япония) и г-на К. Паркина (Соединенное Королевство). Краткая информация о работе этого неофициального совещания приведена в докладе выше (пункты 5–8).
7. 8 июня 2011 года состоялось шестое неофициальное совещание подгруппы ВПИМ по разработке процедуры испытаний (ВПИМ-РПИ) под председательством г-на Ж. д'Урбано (Швейцария). Краткая информация о работе этого неофициального совещания приведена в докладе выше (пункты 5–8).